

An alle
Direktionen der
berufsbildenden mittleren und höheren Schulen
(ausgenommen die berufsbildenden technischen Schulen)

in Niederösterreich

und an die Direktion der
BFS für Flugtechnik, Langenlebarn

Sachbearbeiter/in:
Mag. Alfred Nussbaumer

t: +43 2742 280 4550
f: +43 2742 280 1111
e: alfred.nussbaumer@lsr-noe.gv.at

Beilage(n): insgesamt 5:

Beilage 1: Themen und genauer
Prüfungsablauf

Beilagen 2,3,4: Teilnahmeerklärung:

1 Dokument für Englisch BMS, Englisch
HAK/HUM, Französisch HAK/HUM, Russisch BHS,
Spanisch BHS,
1 Dokument für Tschechisch,
1 Dokument für Bewerbe Mehrsprachigkeit/
Switch-Bewerbe (E-F,E-I,E-SP)

Beilage 5: Wahl der Themen für Tschechisch
(1 Dokument)

II-333/1346-2017

Datum: 09.01.2017

Betrifft:

**31. H A K / H A S / H U M – Fremdsprachenwettbewerb, Begabtenförderung NÖ
2016/2017, Landesauscheidung / Vorrunde zum Bundesbewerb CEBS-BHS
„Sprachencontest 2017“**

Der Landesschulrat für NÖ lädt im Rahmen der Begabtenförderung zur Teilnahme am
31. Fremdsprachenwettbewerb vom

7. – 9. März 2017

im WIFI

3100 ST. PÖLTEN, Mariazellerstr. 97,

ein und ersucht alle Schulleiter/innen, diese Information rechtzeitig und nachweislich allen
Fremdsprachenlehrer/innen der Schule bekanntzugeben.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Sprachen: Einzelbewerbe:

Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch, Tschechisch

Bewerbe Mehrsprachigkeit/Switch-Bewerbe:

Englisch-Französisch, Englisch-Spanisch, Englisch-Italienisch, Englisch-Russisch

Es wird betont, dass der Schwerpunkt dieser Bewerbe auf Flexibilität im Sprachgebrauch beider Sprachen liegt und weniger in der perfekten Beherrschung beider Sprachen.

Die Bewertung erfolgt in Englisch auf GERS-Niveau B2, in der Zweitsprache auf B1.

Anzahl der Teilnehmer/innen pro Schule:

Englisch-HAK, Englisch-HUM:

Pro Schule können **1 – 2 Teilnehmer/innen** entsandt werden.

Französisch-HAK, Französisch-HUM:

Pro Schule können **1 - 2 Teilnehmer/innen** entsandt werden.

Englisch – BMS:

Pro Schule können **1 - 2 Teilnehmer/innen** entsandt werden.

Spanisch, Russisch, Tschechisch:

In diesen Kategorien können pro Schule **bis zu 4 Teilnehmer/innen** entsandt werden.

Wir bitten die Schule, eine **Reihung** der Kandidaten/innen vorzunehmen (siehe eigenes Datenfeld bei online-Anmeldung).

Dies dient dem Organisationsbüro als Auswahlkriterium, falls sich zu viele Schüler/innen pro Bewerb anmelden sollten. Das Organisationsbüro behält sich das Recht vor, in solchen Extremfällen (mehr als 30 Teilnehmer/innen pro Kategorie) die Teilnehmer/innenzahl zu beschränken.

Bewerbe Mehrsprachigkeit/Switch-Bewerbe:

Englisch –Französisch, Englisch-Spanisch, Englisch-Italienisch, oder Englisch-Russisch:

Pro Schule können **1-2 Teilnehmer/innen** pro Bewerb entsandt werden.

Wir bitten auch bei diesem Bewerb die Schule, eine **Reihung** der Kandidaten/innen vorzunehmen (siehe Infos oben).

Mindestteilnehmerzahl jeder Kategorie: 8 Schüler/innen.

Kommt diese Mindestanzahl nicht zustande, muss der Bewerb für diese Kategorie leider abgesagt werden. In einer Ausscheidung an jeder Schule (Vorrunde) können die besten Schüler/innen ermittelt werden, welche die Schule dann in St. Pölten vertreten

ZULASSUNGSBESTIMMUNGEN:

Bitte beachten:

Schüler/innen, deren Mutter- oder Kultursprache die jeweilige Fremdsprache (beim Bewerb Tschechisch auch Slowakisch) ist bzw. die bereits einen längeren Zeitraum (mehr als 2 Monate, bei Tschechisch mehr als 4 Monate) ohne Unterbrechung in dem entsprechenden Land verbracht haben oder eine bilinguale Schule (auch VS) besucht haben, sind nicht teilnahmeberechtigt.

Auch Kandidatinnen und Kandidaten, die in Ländern gelebt haben, wo eine der Wettbewerbssprachen Amts- oder Umgangssprache ist (z.B. Englisch in Großbritannien, Südafrika, Philippinen, Indien, etc.), dürfen beim Wettbewerb nicht teilnehmen. Dasselbe gilt für Kandidatinnen und Kandidaten mit einem Elternteil aus solchen Ländern.

Hat ein Kandidat oder eine Kandidatin eine romanische Muttersprache, darf er/sie aber sehr wohl in einer anderen romanischen Sprache antreten (z.B. Muttersprache ist Spanisch, Antritt im Switch-Bewerb Englisch-Italienisch daher möglich).

Die Fremdsprache im österreichischen Schulwesen erworben zu haben ist keine Zulassungsbedingung (z.B. Schüler/in stammt aus Polen, ist auch dort einige Jahre zur Schule gegangen und hat dort Englisch, etc. gelernt).

Die ANMELDUNG DER TEILNEHMER/INNEN ist ausschließlich elektronisch möglich:

Bitte bis spätestens 15. Februar 2017 über das Internet unter <https://portal.noeschule.at>

Die Anmeldung erfolgt mit den Noeschule.at Verwaltungsmail-Account Zugangsdaten sSKZ@noeschule.at (z.B.: s300000@noeschule.at) und jeweiligen Passwort.

Eine genaue Anleitung findet man unter:

<http://it.lsr-noe.gv.at> → Anleitungen → Meldung Fremdsprachenwettbewerb

Bitte beachten:

Zusätzlich zur elektronischen Anmeldung ist es notwendig, die jeweilige **Teilnahmeerklärung** (alle Sprachen) auszufüllen und als pdf-Datei per E-Mail an Frau Sylvia Pistracher, sylvia.pistracher@lsr-noe.gv.at, **bis spätestens 15. Februar 2017** zu übermitteln.

Eine Kopie dieser Teilnahmeerklärung bitte unbedingt dem Schüler/der Schülerin aushändigen!

Die Angabe der von den Schülern/Schülerinnen **in Tschechisch gewählten 5 Themen (s. Beilage 1 –Themen und Prüfungsablauf)** ist auf dem dafür vorgesehenen **Formblatt (Beilage 5) vorzunehmen und mitzuschicken.**

Von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern wird in den Englisch-BHS Bewerbungen GERS-Niveau B2 erwartet.

Änderungen bitte rechtzeitig vor dem Wettbewerb in schriftlicher Form mit den im Portal vorgesehenen Datenfeldern an Alfred Nussbaumer bekanntgeben!

PRÜFUNGSABLAUF s. Beilage 1

PRÜFUNGSEINTEILUNG: 1. Runde jeweils für alle Kandidaten/Kandidatinnen!

Englisch BMS: Donnerstag, 9. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr

Englisch HAK: Mittwoch, 8. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr

Englisch HUM: Mittwoch, 8. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr

Französisch HAK: Mittwoch, 8. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr

Französisch HUM: Mittwoch, 8. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr

Spanisch, Tschechisch: Dienstag, 7. März 2017, Beginn: 13.00 Uhr

Russisch: Donnerstag, 9. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr

Bewerbe Mehrsprachigkeit/ Switch-Bewerbe: Englisch-Französisch, Englisch-Italienisch, Englisch-Spanisch: Donnerstag, 9. März 2017, Beginn: 9.00 Uhr
Englisch-Russisch: Donnerstag, 9. März 2017, Beginn: 11.00 Uhr

Die Teilnehmer/innen werden gebeten, sich mindestens eine halbe Stunde vor der jeweiligen Prüfungszeit ins WIFI St. Pölten, Mariazellerstr. 97, ins Organisationsbüro zu begeben, wo sie auf der Anschlagtafel den Prüfungsort (Raumnummer) und die Teilnehmer/innenlisten vorfinden.

Vom Bahnhof St. Pölten verkehren die Stadtbusse „Lup“ zum WIFI – den genauen Fahrplan findet man online.

Die festliche Abschlussveranstaltung und PREISVERTEILUNG erfolgt am Donnerstag, 9. März 2017 um 16.00 Uhr im WIFI St. Pölten, Mariazellerstr. 97, durch den Amtsführenden Präsidenten des Landesschulrates für Niederösterreich, Prof. Mag. Johann Heuras. Die Schulleiter/innen und Fremdsprachenlehrer/innen bzw. Lehrer/innen evtl. Vorbereitungskurse sind zur Teilnahme herzlich eingeladen.

Achtung:

Der **Bundesbewerb CEBS-BHS „Sprachencontest 2017“** wird **an einem einzigen Tag** abgewickelt und bietet **nur mehr** die Bewerbe **Mehrsprachigkeit** für Schüler/innen einer HAK und HLW, und **Englisch** als Einzelsprache **nur** für Schüler/innen einer HTL, BAKIP oder HLM.

Daher ergeben sich folgende Änderungen, den Landesbewerb betreffend:

- **Der Gesamtsieger / Die Gesamtsiegerin des Bewerbes E-HTL nimmt am 8. März 2017 um 14.00 an einem Stechen mit den bestplatzierten Kandidatinnen und Kandidaten der BAKIP und der HLM teil aus dem Bewerb E-HUM teil. Der Sieger/die Siegerin aus diesem Stechen wird als Vertreter/in Niederösterreichs zum Bundesbewerb CEBS-BHS „Sprachencontest 2017“, Einzelbewerb Englisch, voraussichtlich am 3. – 4. April 2017 in Linz entsandt.**
- **Die Sieger/Siegerinnen aus den Bewerben Mehrsprachigkeit /Switch-Bewerbe Englisch-Französisch, Englisch-Italienisch, Englisch-Spanisch, Englisch-Russisch nehmen als Vertreter/innen Niederösterreichs am CEBS-BHS „Sprachencontest 2017“, voraussichtlich am 3. – 4. April 2017, in Linz im jeweiligen Switchbewerb teil.**

- Dem **Sieger/der Siegerin des Russisch-BHS-Einzelbewerbes** ist es gestattet, am **Switch-Bewerb Englisch-Russisch** beim **CEBS-BHS „Sprachencontest 2017“**, voraussichtlich am **3. – 4. April 2017**, in Linz teilzunehmen, **falls kein Switch-Bewerb Englisch-Russisch beim NÖ Landesbewerb durchgeführt werden kann**.

FAHRTKOSTENREGELUNG:

Den teilnehmenden Schülern/Schülerinnen, die im Besitz eines Schülertickets sind und denen daher für die Anreise keine Fahrtkosten entstehen, können auch keine Fahrtkosten ersetzt werden.

Schüler/innen, die eine gelöste Fahrkarte für ein öffentliches Verkehrsmittel vorzeigen können, erhalten einen Zuschuss, der am Tag des Bewerbs bar ausbezahlt wird.

Schülerinnen und Schülern, die mit dem Privat-PKW oder im PKW einer Begleitperson/Lehrkraft anreisen, können ebenfalls keine Fahrtkosten ersetzt werden.

Für den Amtsführenden Präsidenten

Hofrat Mag. K o p r a x

Landesschulratsdirektor